



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik
Other countries 70c Buitelands
Post free • Posvry

Vol. 267

CAPE TOWN, 18 SEPTEMBER 1987

KAAPSTAD, 18 SEPTEMBER 1987

No. 10916

STATE PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 2069.

18 September 1987

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 49 of 1987: Appropriation Act (House of Assembly), 1987.

No. 2069.

18 September 1987

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 49 van 1987: Begrotingswet (Volksraad), 1987.

ACT

To appropriate amounts of money for the requirements of the Administration: House of Assembly during the financial year ending 31 March 1988.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 9 September 1987.)*

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Appropriation of
moneys for require-
ments of Adminis-
tration: House of
Assembly.

1. Subject to the provisions of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), there are hereby appropriated for the requirements of the Administration: House of Assembly during the financial year ending 31 March 1988, the amounts of money shown in column 1 of the Schedule, with which the Revenue Account: House of Assembly shall be charged. 5

Short title.

2. This Act shall be called the Appropriation Act (House of Assembly), 1987. 10

WET

Tot bewilliging van bedrae geld vir die behoeftes van die Administrasie: Volksraad gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1988 eindig.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 9 September 1987.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Behoudens die bepalings van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), word daar vir die behoeftes van die Administrasie: Volksraad gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1988 eindig, hierby bewillig die bedrae geld uiteengesit in kolom 1 van die Bylae, waarmee die Inkomsterekening: Volksraad belas word.

Bewilliging van geld vir behoeftes van Administrasie: Volksraad.

2. Hierdie Wet heet die Begrotingswet (Volksraad), 1987.

Kort titel.

Act No. 49, 1987

APPROPRIATION ACT (HOUSE OF ASSEMBLY), 1987

Schedule

Vote		Column 1	Column 2
No.	Title		
		R	R
1	Health Services	64 836 000	
	Including—		
	Financial assistance to National Council for Mental Health		1 000
2	Agriculture and Water Supply	991 363 000	
3	Education and Culture	3 338 972 000	
	Including—		
	Schools of industry: Grants-in-aid to school funds		23 000
	Reform schools: Grants-in-aid to school funds		3 000
	Financial assistance to declared cultural institutions:		
	Museums		4 943 000
	Art collections		453 000
	Assistance to organizations for preservation of national memorials:		
	Board of Control: Huguenot Monument		31 000
	Louis Trichardt Association		17 000
	1820 Settlers' National Monument Foundation, Grahamstown		
	Control Board: Voortrekker Monument		677 000
	Grants-in-aid:		703 000
	Training, coaching and participation		40 000
	Administration of recreation bodies		45 000
	National fitness scheme		10 000
	Recreation facilities and apparatus		1 000
	Conferences and projects		4 000
	Promotion of cultural services, youth work and publicity:		
	Recurrent expenses of cultural organizations		667 000
	Presentation of courses and projects		3 798 000
	Erection and maintenance of camps and camp sites		361 000
	Issuing of publications		12 000
	Promotion of performing arts:		
	Community theatres		500 000
	Overseas study		15 000
4	Local Government, Housing and Works	293 935 000	
5	Budgetary and Auxiliary Services	19 755 000	
6	Improvement of conditions of service	198 000 000	
7	Welfare	769 936 000	
	Including—		
	Care of the aged:		
	Homes for the aged and infirm: Special grants		650 000
	Subsidies:		
	Child Welfare: Additional/supplementary to any formula		100 000
	Community centres		50 000
	Grant-in-aid to Salvation Army		3 000
	Total	5 676 797 000	

BEGROTINGSWET (VOLKSRAAD), 1987

Wet No. 49, 1987

Bylae

Begrotingspos		Kolom 1	Kolom 2
No.	Titel		
		R	R
1	Gesondheidsdienste	64 836 000	
	Met inbegrip van—		
	Finansiële bystand aan Nasionale Raad vir Geestesge- sondheid		1 000
2	Landbou en Watervoorsiening	991 363 000	
3	Onderwys en Kultuur	3 338 972 000	
	Met inbegrip van—		
	Nywerheidskole: Hulptoelaes aan skoolfondse		23 000
	Verbeteringskole: Hulptoelaes aan skoolfondse		3 000
	Finansiële bystand aan verklaarde kulturele inrigtings:		
	Museums		4 943 000
	Kunsversamelings		453 000
	Bystand aan organisasies vir bewaring van nasionale ge- denkwaardighede:		
	Raad van Beheer: Hugenotemonument		31 000
	Louis Trichardtgenootskap		17 000
	1820-Setlaarstigting, Grahamstad		677 000
	Beheerraad: Voortrekkermonument		703 000
	Hulptoelaes:		
	Opleiding, afrigting en deelname		40 000
	Administrasie van ontspanningsliggame		45 000
	Nasionale fiksheidskema		10 000
	Ontspanningsfasiliteite en -apparaat		1 000
	Konferensies en projekte		4 000
	Bevordering van kultuurdienste, jeugwerk en publisiteit:		
	Wederkerende uitgawes van kultuurorganisasies		667 000
	Aanbieding van kursusse en projekte		3 798 000
	Oprigting en instandhouding van kampe en kampter- reine		361 000
	Uitgee van publikasies		12 000
	Bevordering van uitvoerende kunste:		
	Gemeenskapsteaters		500 000
	Oorsese studie		15 000
4	Plaaslike Bestuur, Behuising en Werke	293 935 000	
5	Begrotings- en Ondersteuningsdienste	19 755 000	
6	Verbetering van diensvoorwaardes	198 000 000	
7	Welsyn	769 936 000	
	Met inbegrip van—		
	Bejaardesorg:		
	Tehuse vir bejaardes en verswaktes: Spesiale toeken- nings		650 000
	Subsidies:		
	Kindersorg: Addisioneel/aanvullend tot enige formule ..		100 000
	Gemeenskapsentrums		50 000
	Hulptoelaes aan Heilsleër		3 000
	Totaal	5 676 797 000	

